

漢

CHUJI

(入门篇)

初级 汉字教程

HANZI JIAO CHENG

中央民族大学出版社

冯凌宇 江傲霜◎编著

学

初级汉字教程 (入门篇)

冯凌宇 江傲霜 编著

中央民族大学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

初级汉字教程.入门篇/冯凌宇, 江傲霜编著. —北京:

中央民族大学出版社, 2008.8

ISBN 978-7-81108-593-8

I.初… II.①冯… ②江… III.对外汉语教学—教材

IV.H195.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 136816 号

初级汉字教程 (入门篇)

作 者 冯凌宇 江傲霜

英文翻译 白瑞坤

俄文翻译 郑 桓

责任编辑 李 飞

封面设计 赵秀琴

出 版 者 中央民族大学出版社

北京市海淀区中关村南大街 27 号 邮编: 100081

电 话: 68472815 (发行部) 传真: 68932751 (发行部)

68932218 (总编室) 68932447 (办公室)

发 行 者 全国各地新华书店

印 刷 厂 北京宏伟双华印刷有限公司

开 本 880×1230 (毫米) 1/16 印张: 10.5

字 数 230 千字

版 次 2008 年 8 月第 1 版 2008 年 8 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-81108-593-8

定 价 30.00 元

版权所有 翻印必究

前 言

汉字作为汉语的书写符号，在汉语学习中占据非常重要的地位。对于非“汉字文化圈”的外国留学生来说，汉字难学、难认、难写。而实际上，汉字是成系统、有规律的。看似庞大的汉字系统，真正作为根字的汉字只有几百个。如果遵循汉字的规律来学习汉字，那么难点就迎刃而解了。

目前，学界对于汉字学习主张采用“识写分流”的原则。这不但分解了汉字学习的难度，而且也符合学习者的学习特点和习得规律。我们也在初级阶段的汉字教学中试行了“识读—书写”分流和“识读—书写”分阶段的教学，取得了明显的效果。事实证明，先识读后书写、识写分流的方式有助于消除学生的畏难心理，循序渐进地掌握最基本的常用汉字，为汉语学习打下坚实基础，为顺利进入中高级阶段做好充分准备。

对于零起点特别是非“汉字文化圈”的汉语学习者来说，汉字无疑是非常难学的。我们主张在这个阶段的汉字学习应该识写分开，即借助拼音记住相应汉字的读音，从而熟悉和感知汉字的整体结构。在此基础上，遵循汉字规律，由易到难地分阶段教学，避免“语文同步”给学生学习带来的干扰和压力。

本教材的主要特点：

- 1.本教材是以“识写分流”的新理念为指导而编写的汉字教材。强调先识读后书写，多识读少书写。在识读阶段以整体认读为主，写字阶段遵循汉字规律从易到难，从部件分解到整体组合。运用多种方法进行识字，包括情景识字、集中识字、注音识字、韵语识字等。

- 2.本教材的适用对象为零起点的留学生和汉语学习者。为了兼顾母语为俄语的留学生，本教材除了英文翻译，还特别增加

了俄语翻译。

3.本教材以《汉语水平词汇与汉字等级大纲》中的甲级字为主要内容,同时兼顾字频和词频,选择了初级阶段最基本、最常用的独体字和合体字共 254 个。遵循在使用中加深识记汉字的原则,做到字不离词,词不离句。每个汉字下面都有扩展的词语和含有词语的例句,扩展的词语范围在甲级词内。所用的例句真实自然,简单易学,便于学生模仿、记忆和书写。

4.识读汉字阶段采用图画来对应识记汉字,图文并茂,生动有趣,直观地加深学生对汉字的理解和识读。同时,尽量以简单常用的词语状态展现汉字。在词语的处理中,我们严格地遵循了“字本位”原则,如同一个字有不同的意义时,我们也选择出现不同的词语;词组中间用横线隔开,表明某个汉字还可以与其他的字组成词,使学生在接触词语的时候有“字”的概念。

5.本教材在编写中,注意遵循汉字的规律,同时兼顾学生的习得特点,强调汉字的复现。前面学过的汉字,在后面的例句中,我们反复使用,运用熟词带出生词和新句,排除新词学习中过多的障碍。

6.运用对比和系联的方式,将字形相近、读音相近,意义相反的字放在一起比较,区分差别,强化学生的记忆。在汉字的书写阶段,我们还将汉字的构成编成韵律口诀,用这样的方法来帮助学生识记汉字。

教材的基本结构:

1.识读课。本教材 1-5 课为识读汉字课,包括全书要求书写的 254 个汉字,以图画对应的方式出现。汉字下面有扩展的词汇和含有词汇的例句,主要引导学生整体认读汉字。

2.汉字知识介绍课。第 6 课为汉字知识的介绍,从汉字的笔画、笔顺、书写类型和汉字结构等方面使学生对汉字有一个全面的了解。

3.汉字写用课。第 7 课至第 18 课是汉字的书写和运用课。其中第 7、8、9 课基本上是以笔顺为纲的独体字;第 10 课至第 18

课是根据汉字的组合规律以汉字的部件为纲的合体字。这一部分,每课都按照介绍部件、拆分整字,最后再组合成整字运用的模式进行。每课后都有温馨提示,让学生注意形近、音近、意义相反、相对的字。

4.每课的课后都有形式多样的练习,通过练习达到识读和书写的目的。

使用建议:

1.本教材每课建议为两课时,以18周为教学周期的教学单位,一个学期可以完成教学任务。

2.本教材既可以作为独立的汉字课教材,也可以作为综合、口语等课的配套教材使用。汉字课中的字是要求书写的初级基本字,而其他课型中出现的字可以作为识读的汉字来扩充学生的识字量。

3.每课后面的温馨提示,教师可以单独讲授,通过各种练习来加深学生对形近、音近的汉字的区别识记。

本教材力图按照教学实际并吸收国内外汉字教学的最新成果和最新理念来编排,但由于经验不足,疏漏不当之处,请提出批评和建议。

编 者

2008年6月

目 录

前言

第一课	识字(一)	(1)
第二课	识字(二)	(6)
第三课	识字(三)	(12)
第四课	识字(四)	(18)
第五课	识字(五)	(23)
第六课	汉字基本知识	(29)
第七课	横及其变体	(39)
第八课	竖及其变体	(52)
第九课	撇和点	(61)
第十课	“人”(“亻”“匕”“儿”)旁	(71)
第十一课	“口”“手”旁	(81)
第十二课	“辶”“辵”“足”“走”“目”“白”旁	(91)
第十三课	“心”“女”旁	(103)
第十四课	“王”“日”“月”“夕”旁	(110)
第十五课	“宀”“冂”“冂”“口”“土”“广”“彡”旁	(118)
第十六课	“ナ”“彳”“彳”“灬”“火”“彳”“艹”“竹”旁 ...	(129)
第十七课	“钅”“刀”“彡”“八”“力”“木”“西”“斤”旁 ...	(138)
第十八课	“厶”“又”“亻”“车”“欠”“𠂇”“𠂇”“户”“衣” “父”“母”旁	(149)
附录	汉字索引	(158)

第 一 课

Lesson 1

Урок 1

认一认, 读一读

Learn to read Познакомьтесь и почитайте

一(个)  : yīge one один—счетное слово

二  : èr two два

三  : sān three три (три+счетное слово)

四  : sì four четыре

五  : wǔ five пять

六  : liù six шесть

七  : qī seven семь

八  : bā eight восемь

九



:jiǔ nine девять

十

:shí ten десять

百

:bǎi hundred сто

千

:qiān thousand тысяча

万

:wàn ten thousand десять тысяч

亿

:yì hundred million сто миллионов

人



:rén person человек

手



:shǒu hand рука

心



:xīn heart сердце

口



:kǒu mouth рот

头



:tóu head голова

耳



:ěr ear ухо

牙



:yá tooth зуб

身体



:shēntǐ body тело, здоровье



一个头 one head одна голова

三个人 three persons три человека, трое людей

我



:wǒ I я

你(们)

:nǐmen you ты (вы употребляется при обращении к нескольким лицам)

她(们)

:tāmen she(they) она (они личное местоимение третьего лица множественного числа женского рода, главно для людей)

他(们)

:tāmen he(they) он (они личное местоимение третьего лица множественного числа для всех людей и особенно для мужчин)

它(们)



:tāmen it(they) оно (они личное местоимение третьего лица множественного числа для животных и предметов)

自己



:zìjǐ oneself сам; себя

女



:nǚ woman женщина

儿子/女儿



:érzi/nǚ'ér son/daughter
сын/дочь

好

:hǎo good хороший, добрый



你(们)好。

How are you! Здравствуй. /Здравствуйте.

身体好

good health доброе здоровье

的 :de of служебное слово



我的手 my hand моя рука

她的头 her head его голова

大/小



:dà/xiǎo big/small

большой/маленький



他的手很(hěn)大,我的手很(hěn)小。

His hands are very big, and my hands are very small.

Его рука очень большая, моя рука очень маленькая.

太

:tài too слишком, чересчур



太大 too big слишком большой

太小 too small слишком маленький

王-老师



:wáng lǎoshī Mr/Mrs Wang

учитель Ван

学生



:xuéshēng student ученик

是

:shì be быть



他是王老师。

He is Mr Wang. Он учитель Ван.

妈妈是老师,我是学生。

My mother is a teacher, and I am a student.

Мама-учительница, а я-ученик.

练一练 Exercises Упражнения

一、根据图片找朋友。

Match the following pictures with the corresponding characters.

Найдите друзей по картинками.



人



口



手



头

二、给下列词语标上正确的读音。

Mark correct pinyin for the following characters.

Транскрибируйте следующие слова по правильному произношению.

大() 心() 儿子()

小() 口() 我们()

三、正确读出下列数字。

Please pronounce the following numbers. Почитайте Следующие числа.

十四 三十五 六百二十一 八千七百 九万 一亿

第二课

Lesson 2

Урок 2

认一认, 读一读

Learn to read Познакомьтесь и почитайте

中国



:zhōngguó China Китай

朋友



:péngyǒu friend друг

吗

:ma(modal particle used at the end of a question) (вопросительная частица)

有-没有

:yǒu/méiyǒu Yes/No есть/ нет



你有中国朋友吗?

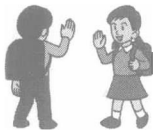
Do you have a Chinese friend?

У тебя есть китайские друзья ?

我没有。

No, I have not. У меня нет.

同学



:tóngxué classmate

одноклассник, товарищ

和

:hé and и; да; с (кем)



我和他是同学。

He and I are classmates. Мы с ним одноклассники.

他和她是朋友。

He and she are friends. Он и она — друзья.

也: yě also; too тоже; и; да

都: dōu both; all все; весь

我是学生,她也是学生,我们都是学生。

I am a student, she is also a student, both of us are students.

Я ученик, она и ученица, все мы ученики.

家



:jiā family семья

爸(爸)



:bàba father папа

妈(妈)



:māma mother мама

父母



:fùmǔ parent родители

哥(哥)



:gēge elder brother старший брат

弟(弟)



:dìdi younger brother

младший брат

姐(姐)



:jiějie elder sister старшая сестра

妹(妹)

:mèimei younger sister младшая сестра

几点



:jǐdiǎn what time сколько времени

现在 :xiànzài now сейчас

 现在几点?

What time is it? Сколько времени сейчас?

分钟  :fēnzhōng minute минута

半-小时 :bànxǎoshí half an hour полчаса

 七分钟 seven minutes семь минут

半个小时 half an hour полчаса

早上  :zǎoshàng morning утро; утром

中午  :zhōngwǔ noon полдень

晚上  :wǎnshàng evening вечер

上午/下午 :shàngwǔ/ xiàwǔ morning /afternoon

до обеда первая половина дня/после обеда вторая половина дня

 早上八点 8:00 am восемь часов утра

中午十二点 12:00 am двенадцать часов дня

晚上七点 7:00 pm семь часов вечера

今天 :jīntiān today сегодня

明天 :míngtiān tomorrow завтра

昨天 :zuótiān yesterday вчера

每-天 :měitiān every day каждый день

月 :yuè month месяц

日  :rì day день

号 :hào day число

年  :nián year год

星期 :xīngqī week неделя

🔊 A:今天几号?

what's the date today? Сегодня какое число?

B:今天是2008年五月五号,星期一。

Today is Monday, May 5th, 2008.

Сегодня 5 мая 2008 года, понедельник.

昨天星期五,今天星期六,明天星期日。

Yesterday is Friday, today is Saturday, and tomorrow is Sunday.

Вчера было пятница, сегодня суббота, завтра будет воскресенье.

坐-车  :zuòchē take a car
ехать на автобусе

开-车  :kāichē drive a car водить машину

汽车  :qìchē automobile машина

火车  :huǒchē train поезд

车站  :chēzhàn station; stop остановка, станция

🔊 火车站 train station (железнодорожная) станция, вокзал

汽车站 bus stop (автобусная) остановка

飞机



:fēijī airplane самолет

票

:piào ticket билет



火车-票 train ticket железнодорожный билет

飞机-票 plane ticket самолетный билет

汽车-票 bus ticket автобусный билет

天气



:tiānqì weather погода



天气好 clear weather хорошая погода

下雨



:xiàyǔ rain (дождь) идти, дождить



明天会(huì)下雨。

It is going to rain tomorrow. Завтра будет дождь.

练一练

Exercises Упражнения

一、根据图片找朋友并选择正确的读音。

Match the following pictures with the corresponding characters and choose correct pinyin for them. Выберите иероглифы и фонетические транскрипции соответственно с картинками.



家

wǎnshang



妈妈

māma



火车

huǒchē



晚上

jiā



汽车

qìchē